

TIẾNG VIỆT (Hướng dẫn gốc)

Giải thích về hình vẽ tổng thể

- | | | |
|---------------------------|----------------------|--------------------------|
| 1. Lẫy | 10. Siết chặt | 19. Máy hút bụi |
| 2. Vít kẹp | 11. Vành trong | 20. Ống hút bụi |
| 3. Đường cửa (vị trí 0°) | 12. Lưỡi cửa | 21. Thanh cũ (Thanh dẫn) |
| 4. Đường cửa (vị trí 45°) | 13. Vành ngoài | 22. Bệ |
| 5. Bộ khởi động công tắc | 14. Bu lông lục giác | 23. Quy tắc tam giác |
| 6. Núm mở khoá/Nút khoá | 15. Trục lắp | 24. Vạch giới hạn |
| 7. Cờ lê sáu cạnh | 16. Vòng | 25. Tua vít |
| 8. Khoá trục | 17. Ống phun mặt cửa | 26. Nắp giá đỡ chổi than |
| 9. Nối lỏng | 18. Vít | |

THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Kiểu máy		HS7000	HS7600
Đường kính lưỡi cửa		185 mm	
Độ sâu cắt tối đa	ở góc 0°	65 mm	64 mm
	ở góc 45°	43 mm	42 mm
Tốc độ không tải		5.200 min ⁻¹	
Tổng chiều dài		298 mm	309 mm
Trọng lượng tịnh		3,8 kg	3,6 kg
Cấp an toàn		□/II	

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật dưới đây có thể thay đổi mà không cần thông báo.
- Các thông số kỹ thuật ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.
- Trọng lượng theo quy định EPTA-Procedure 01/2014

Ký hiệu END201-7

Phần dưới đây cho biết các ký hiệu được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.



..... Đọc tài liệu hướng dẫn.



..... CÁCH ĐIỆN KÉP

Mục đích sử dụng ENF078-2

Dụng cụ được dùng để cửa gỗ với các đường cửa thẳng theo chiều dọc và theo đường chéo góc cũng như các đường cửa vát có góc khi vẫn gắn chặt vào phôi gia công. Với lưỡi cửa chính hãng phù hợp của Makita, cũng có thể cửa các vật liệu khác.

Nguồn cấp điện ENF002-2

Dụng cụ này chỉ được nối với nguồn cấp điện có điện áp giống như đã chỉ ra trên biển tên và chỉ có thể được vận hành trên nguồn cung cấp AC một pha. Thiết bị được cách điện kép và do đó cũng có thể được sử dụng từ các ổ cắm mà không cần dây tiếp đất.

Cảnh báo an toàn chung dành cho dụng cụ máy GEA012-2

⚠ CẢNH BÁO: Xin đọc tất cả các cảnh báo an toàn, hướng dẫn, minh họa và thông số kỹ thuật đi kèm với dụng cụ máy này. Việc không tuân theo các hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

Lưu giữ tất cả cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo sau này.

Thuật ngữ “dụng cụ máy” trong các cảnh báo để cập đến dụng cụ máy (có dây) được vận hành bằng nguồn điện chính hoặc dụng cụ máy (không dây) được vận hành bằng pin của bạn.

An toàn tại nơi làm việc

- Giữ nơi làm việc sạch sẽ và rõ ràng.** Nơi làm việc bừa bộn hoặc quá đông đúc dễ gây ra tai nạn.
- Không vận hành dụng cụ máy trong môi trường cháy nổ, ví dụ như môi trường có sự hiện diện của các chất lỏng, khí hoặc bụi dễ cháy.** Các dụng cụ máy tạo tia lửa điện có thể làm bụi hoặc khí bốc cháy.
- Giữ trẻ em và người ngoài tránh xa nơi làm việc khi đang vận hành dụng cụ máy.** Sự xao lãng có thể khiến bạn mất khả năng kiểm soát.

An toàn về Điện

- Phích cắm của dụng cụ máy phải khớp với ổ cắm. Không được sửa đổi phích cắm theo bất kỳ cách nào. Không sử dụng bất kỳ phích chuyển đổi nào với các dụng cụ máy được nối đất (tiếp đất).** Các phích cắm còn nguyên vẹn và ổ cắm phù hợp sẽ giảm nguy cơ điện giật.
- Tránh để cơ thể tiếp xúc với các bề mặt nối đất hoặc tiếp đất như đường ống, bộ tản nhiệt, bể**

ga và tủ lạnh. Nguy cơ bị điện giật sẽ tăng lên nếu cơ thể bạn được nối đất hoặc tiếp đất.

3. **Không để dụng cụ máy tiếp xúc với mưa hoặc trong điều kiện ẩm ướt.** Nước lọt vào dụng cụ máy sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
4. **Không làm dụng cụ dây điện. Không được phép sử dụng dây để mang, kéo hoặc tháo phích cắm dụng cụ máy.** Giữ dây tránh xa nguồn nhiệt, dầu, các mép sắc hoặc các bộ phận động chuyển động. Dây bị hỏng hoặc bị rơi sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
5. **Khi vận hành dụng cụ máy ngoài trời, hãy sử dụng dây kéo dài phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời.** Việc dùng dây phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời sẽ giảm nguy cơ điện giật.
6. **Nếu bất buộc phải vận hành dụng cụ máy ở nơi ẩm ướt, hãy sử dụng nguồn cấp điện được bảo vệ bằng thiết bị ngắt dòng điện rò (RCD).** Việc sử dụng RCD sẽ làm giảm nguy cơ điện giật.
7. **Chúng tôi luôn khuyến bạn sử dụng nguồn cấp điện qua thiết bị RCD có thể ngắt dòng điện rò định mức 30 mA hoặc thấp hơn.**
8. **Các dụng cụ máy có thể tạo ra từ trường điện (EMF) có hại cho người dùng.** Tuy nhiên, người dùng máy trợ tim và những thiết bị y tế tương tự khác nên liên hệ với nhà sản xuất thiết bị và/hoặc bác sỹ để được tư vấn trước khi vận hành dụng cụ máy.
9. **Không chạm vào đầu cắm điện bằng tay ướt.**
10. **Nếu dây bị hỏng, hãy nhờ nhà sản xuất hoặc đại lý thay dây mới để tránh nguy hiểm về an toàn.**

An toàn Cá nhân

1. **Luôn tỉnh táo, quan sát những việc bạn đang làm và sử dụng những phán đoán theo kinh nghiệm khi vận hành dụng cụ máy.** Không sử dụng dụng cụ máy khi bạn đang mệt mỏi hoặc chịu ảnh hưởng của ma túy, rượu hay thuốc. Chỉ một khoảnh khắc không tập trung khi đang vận hành dụng cụ máy cũng có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.
2. **Sử dụng thiết bị bảo hộ cá nhân.** Luôn đeo thiết bị bảo vệ mắt. Các thiết bị bảo hộ như mặt nạ chống bụi, giày an toàn chống trượt, mũ bảo hộ hay thiết bị bảo vệ thính giác được sử dụng trong các điều kiện thích hợp sẽ giúp giảm thương tích cá nhân.
3. **Tránh khởi động vô tình dụng cụ máy.** Đảm bảo công tắc ở vị trí off (tắt) trước khi nối nguồn điện và/hoặc bộ pin, cắm hoặc di chuyển dụng cụ máy. Việc di chuyển dụng cụ máy khi đang đặt ngón tay ở vị trí công tắc hoặc cấp điện cho dụng cụ máy đang bật thường dễ gây ra tai nạn.
4. **Tháo tất cả các khóa hoặc cờ lê điều chỉnh trước khi bật dụng cụ máy.** Việc cờ lê hoặc khóa vẫn còn gắn vào bộ phận quay của dụng cụ máy có thể dẫn đến thương tích cá nhân.
5. **Không với quá cao.** Luôn giữ thăng bằng tốt và có chỗ để chân phù hợp. Điều này cho phép điều khiển dụng cụ máy tốt hơn trong những tình huống bất ngờ.
6. **Ăn mặc phù hợp.** Không mặc quần áo rộng hay đeo đồ trang sức. Giữ tóc và quần áo tránh xa các bộ phận chuyển động. Quần áo rộng, đồ

trang sức hay tóc dài có thể mắc vào các bộ phận chuyển động.

7. **Nếu các thiết bị được cung cấp để kết nối các thiết bị thu gom và hút bụi, hãy đảm bảo chúng được kết nối và sử dụng hợp lý.** Việc sử dụng thiết bị thu gom bụi có thể làm giảm những mối nguy hiểm liên quan đến bụi.
8. **Không vi quen thuộc do thường xuyên sử dụng các dụng cụ mà cho phép bạn trở nên tự mãn và bỏ qua các nguyên tắc an toàn dụng cụ.** Một hành động bất cẩn có thể gây ra thương tích nghiêm trọng trong một phần của một giây.
9. **Luôn luôn mang kính bảo hộ để bảo vệ mắt khỏi bị thương khi đang sử dụng các dụng cụ máy.** Kính bảo hộ phải tuân thủ ANSI Z87.1 ở Mỹ, EN 166 ở Châu Âu, hoặc AS/NZS 1336 ở Úc/New Zealand. Tại Úc/New Zealand, theo luật pháp, bạn cũng phải mang mặt nạ che mặt để bảo vệ mặt. (Hình 1)
Trách nhiệm của chủ lao động là bắt buộc người vận hành dụng cụ và những người khác trong khu vực làm việc cạnh đó phải sử dụng các thiết bị bảo hộ an toàn thích hợp.

Sử dụng và bảo quản dụng cụ máy

1. **Không dùng lực đối với dụng cụ máy.** Sử dụng đúng dụng cụ máy cho công việc của bạn. Sử dụng đúng dụng cụ máy sẽ giúp thực hiện công việc tốt hơn và an toàn hơn theo giá trị định mức được thiết kế của dụng cụ máy đó.
2. **Không sử dụng dụng cụ máy nếu công tắc không bật và tắt được dụng cụ máy đó.** Mọi dụng cụ máy không thể điều khiển được bằng công tắc đều rất nguy hiểm và phải được sửa chữa.
3. **Rút phích cắm ra khỏi nguồn điện và/hoặc tháo kết nối bộ pin khỏi dụng cụ máy, nếu có thể tháo rời trước khi thực hiện bất kỳ công việc điều chỉnh, thay đổi phụ tùng hay cất giữ dụng cụ máy nào.** Những biện pháp an toàn phòng ngừa này sẽ giảm nguy cơ vô tình khởi động dụng cụ máy.
4. **Cất giữ các dụng cụ máy không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em và không cho bất kỳ người nào không có hiểu biết về dụng cụ máy hoặc các hướng dẫn này vận hành dụng cụ máy.** Dụng cụ máy sẽ rất nguy hiểm nếu được sử dụng bởi những người dùng chưa qua đào tạo.
5. **Bảo dưỡng dụng cụ máy và các phụ kiện.** Kiểm tra tình trạng lịch thực hoặc bộ kẹp của các bộ phận chuyển động, hiện tượng nứt vỡ của các bộ phận và mọi tình trạng khác mà có thể ảnh hưởng đến hoạt động của dụng cụ máy. Nếu có hỏng hóc, hãy sửa chữa dụng cụ máy trước khi sử dụng. Nhiều tai nạn xảy ra là do không bảo quản tốt dụng cụ máy.
6. **Luôn giữ cho dụng cụ cất được sắc bén và sạch sẽ.** Những dụng cụ cất được bảo quản tốt có mép cắt sắc sẽ ít bị kẹt hơn và dễ điều khiển hơn.
7. **Sử dụng dụng cụ máy, phụ tùng và đầu dụng cụ cắt, v.v... theo các hướng dẫn này, có tính đến điều kiện làm việc và công việc được thực hiện.** Việc sử dụng dụng cụ máy cho các công việc khác với công việc dự định có thể gây nguy hiểm.
8. **Giữ tay cầm và bề mặt tay cầm khô, sạch, không dính dầu và mỡ.** Tay cầm trơn trượt và bề

mặt tay cầm không cho phép xử lý an toàn và kiểm soát dụng cụ trong các tình huống bất ngờ.

9. **Khi sử dụng dụng cụ, không được đi gần tay lao động bằng vải, có thể bị vướng.** Việc gần tay lao động bằng vải vướng vào các bộ phận chuyển động có thể gây ra thương tích cá nhân.

Bảo dưỡng

1. **Để nhân viên sửa chữa đủ trình độ bảo dưỡng dụng cụ máy của bạn và chỉ sử dụng các bộ phận thay thế đồng nhất.** Việc này sẽ đảm bảo duy trì được độ an toàn của dụng cụ máy.
2. **Tuân theo hướng dẫn dành cho việc bôi trơn và thay phụ tùng.**

CẢNH BÁO AN TOÀN DÀNH CHO MÁY CỬA ĐĨA

GEB133-2

Quy trình cắt

1. **⚠ NGUY HIỂM: Để tay tránh xa khu vực cắt và lưỡi cắt. Để tay thứ hai của bạn lên tay cầm phụ hoặc vỏ động cơ.** Nếu cầm của bằng cả hai tay thì lưỡi cắt sẽ không thể cắt vào tay.
2. **Không đưa tay xuống bên dưới phôi gia công.** Phân bảo vệ không thể bảo vệ bạn khỏi lưỡi cắt ở bên dưới phôi gia công.
3. **Điều chỉnh độ sâu cắt theo độ dày của phôi gia công.** Phải thấy được một phần răng của phía dưới phôi gia công.
4. **Không được cầm phôi gia công trong tay hoặc để chéo qua chân bạn khi cắt. Cố định phôi gia công vào một bề vững chắc.** Điều quan trọng là phải đỡ phôi gia công đúng cách để giảm thiểu khả năng tiếp xúc với cơ thể, hiện tượng bó kẹt lưỡi cắt hoặc mất kiểm soát. **(Hình 2)**
5. **Chỉ cầm dụng cụ máy bằng bề mặt kẹp cách điện khi thực hiện thao tác, trong đó dụng cụ cắt có thể tiếp xúc với dây dẫn kín hoặc dây của chính nó.** Tiếp xúc với dây dẫn "có điện" có thể khiến các bộ phận kim loại bị hở của dụng cụ máy "có điện" và có thể làm cho người vận hành bị điện giật.
6. **Khi cắt dọc, luôn sử dụng thanh cữ hoặc thước dẫn hướng thẳng.** Điều này giúp cải thiện độ chính xác của đường cắt và giảm nguy cơ bó kẹt lưỡi cắt.
7. **Luôn sử dụng lưỡi cắt có kích thước và hình dạng (hình thoi và hình tròn) của lỗ tâm chính xác.** Những lưỡi cắt không khớp với phần cứng lắp ráp của của sẽ chạy lệch tâm, gây mất kiểm soát.
8. **Không được sử dụng các vòng đệm bu-lông lưỡi cắt bị hỏng hoặc không đúng.** Bu-lông và các vòng đệm lưỡi cắt được thiết kế dành riêng cho máy cắt của bạn, để tối đa hóa hiệu năng và độ an toàn hoạt động.

Nguyên nhân bật ngược và các cảnh báo liên quan

- bật ngược trở lại là hiện tượng phản lực đột ngột khi lưỡi của bị bó, bật lên hoặc bị lệch khiến cho máy cắt bị mất kiểm soát, bật lên và rời khỏi phôi gia công, hướng về phía người vận hành;
- khi lưỡi cắt bị bó hoặc bật lên do rãnh của bị đóng lại, lưỡi cắt sẽ ngừng chạy và phần lực của động cơ sẽ khiến cho thiết bị bật nhanh ngược trở lại người vận hành;

- nếu lưỡi cắt bị xoắn hoặc bị lệch khi cắt, răng ở mặt sau lưỡi cắt có thể cắm sâu vào mặt trên của gỗ khiến cho lưỡi cắt chệch ra ngoài vết cắt và bật ngược trở lại người vận hành.

Hiện tượng bật ngược lại là do sử dụng sai của và/hoặc quy trình hoặc tình trạng vận hành không chính xác và có thể tránh được bằng cách thực hiện các biện pháp phòng ngừa thích hợp dưới đây.

1. **Luôn cầm chặt của bằng cả hai tay và đặt cánh tay của bạn ở vị trí có thể chịu đựng được các lực bật ngược lại. Để thân của bạn ở vị trí một trong hai phía của lưỡi cắt nhưng không được thẳng hàng với lưỡi cắt.** Hiện tượng bật ngược lại có thể khiến của bật ngược về phía sau nhưng người vận hành có thể kiểm soát được lực bật ngược lại nếu thực hiện các biện pháp phòng ngừa thích hợp.
2. **Khi lưỡi cắt bị bó kẹt hoặc khi đường cắt bị gián đoạn vì bất kỳ lý do nào, hãy nhả bỏ khởi động và giữ của đúng im trong trạng thái chờ đến khi lưỡi cắt hoàn toàn dừng lại. Không được cố gỡ của ra khỏi sản phẩm hoặc kéo của về phía sau khi lưỡi cắt vẫn đang chuyển động nếu không có thể xảy ra hiện tượng bật ngược lại.** Kiểm tra và tiến hành khắc phục để loại bỏ nguyên nhân gây bó kẹt lưỡi cắt.
3. **Khi khởi động lại của trong phôi gia công, đặt lưỡi của vào giữa rãnh của sao cho các răng của không được mắc vào vật liệu.** Nếu lưỡi của bị kẹt, nó có thể bật lên hoặc bật ngược lại khỏi phôi gia công khi của được khởi động lại.
4. **Đỡ tấm ván lớn để giảm thiểu nguy cơ bó lưỡi cắt và bật ngược lại.** Tấm ván lớn thường có xu hướng võng xuống do trọng lượng của nó. Phải đặt các giá đỡ dưới tấm ván ở cả hai phía, gần đường cắt và gần cạnh của tấm ván. **(Hình 3 & 4)**
5. **Không sử dụng lưỡi cắt bị cùn hoặc bị hư hỏng.** Lưỡi cắt không được mài sắc hoặc được điều chỉnh không đúng cách sẽ tạo ra vết cắt hẹp, gây ra ma sát quá lớn, bó kẹt lưỡi cắt cũng như hiện tượng bật ngược lại.
6. **Phải vận chặt và cố định các lẫy khóa điều chỉnh góc và độ sâu lưỡi cắt trước khi cắt.** Nếu điều chỉnh lưỡi cắt thay đổi khi đang cắt thì có thể gây ra bó kẹt và bật ngược lại.
7. **Đặc biệt cẩn trọng khi của vào các tường có sắt hoặc các vung khó nhìn khác.** Lưỡi cắt nhỏ ra có thể cắt phải các vật có khả năng gây nên hiện tượng bật lại.
8. **LUÔN cầm chắc dụng cụ bằng cả hai tay. KHÔNG đặt tay, chân hoặc bất kỳ bộ phận nào của cơ thể bạn ở bên dưới để dụng cụ hoặc phía sau của, đặc biệt là khi cắt ngang.** Nếu xảy ra hiện tượng bật ngược lại, của có thể dễ dàng bật lại phía sau qua tay của bạn, dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng. **(Hình 5)**
9. **Không được ấn mạnh của. Đẩy của về phía trước ở tốc độ sao cho lưỡi cắt cắt không bị chậm.** Ấn mạnh của có thể khiến cho đường cắt gỗ ghé, mất độ chính xác và có thể xảy ra hiện tượng bật ngược lại.

Chức năng của phần bảo vệ

1. **Kiểm tra phần bảo vệ dưới xem đã đóng đúng chưa trước mỗi lần sử dụng. Không vận hành**

- máy của nếu phần bảo vệ dưới không di chuyển tự do và đóng ngay tức khắc. Không kẹp hoặc buộc phần bảo vệ dưới ở vị trí mở. Nếu vô tình đánh rơi cửa thì phần bảo vệ dưới có thể bị cong. Nâng phần bảo vệ dưới có tay cầm co rút được lên và đảm bảo phần bảo vệ di chuyển tự do và không chạm vào lưỡi của hay bất kỳ bộ phận nào khác, ở tất cả các góc và chiều sâu cắt.
- Kiểm tra hoạt động của lò xo phần bảo vệ dưới. Nếu phần bảo vệ và lò xo không hoạt động đúng, chúng phải được bảo trì trước khi sử dụng.** Phần bảo vệ dưới có thể hoạt động chậm do các bộ phận bị hư hỏng, cần bám dính hoặc các mảnh vụn tích tụ.
 - Phần bảo vệ dưới chỉ có thể tự chỉnh co rút bằng tay đối với các vết cắt đặc biệt như “cắt chìm” và “cắt hỗn hợp”.** Nâng phần bảo vệ dưới bằng tay cầm co rút được và ngay khi lưỡi của đi vào vật liệu, phần bảo vệ dưới phải được nhả ra. Đối với tất cả thao tác khác, phần bảo vệ dưới nên vận hành tự động.
 - Luôn chú ý xem phần bảo vệ dưới đã che lưỡi cắt hay chưa trước khi đặt cửa lên ghế hoặc sàn nhà.** Lưỡi cắt không được bảo vệ, theo đà quán tính sẽ khiến cửa chuyển động ngược về phía sau, cắt bất kể thứ gì trên đường đi của nó. Chú ý thời gian cần thiết để lưỡi cắt dừng sau khi nhả công tắc.
 - Để kiểm tra phần bảo vệ dưới, dùng tay mở phần bảo vệ dưới ra, sau đó thả ra và theo dõi phần bảo vệ đóng lại.** Đồng thời kiểm tra để thấy rằng tay cầm co rút được không chạm vào vỏ dụng cụ. Để lưỡi cắt hở là RẤT NGUY HIỂM và có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.

Cảnh báo an toàn bổ sung

- Đặc biệt cẩn trọng khi cắt gỗ ẩm, gỗ ép hoặc gỗ có mấu.** Duy trì bước tiến của dụng cụ nhẹ nhàng mà không làm giảm tốc độ lưỡi cắt để tránh làm quá nhiệt các đầu lưỡi cắt.
- Không cố gồng vật liệu bị cắt khi lưỡi cắt đang chuyển động.** Chờ cho tới khi lưỡi cắt dừng lại trước khi nắm lấy vật liệu bị cắt. Lưỡi cắt chạy theo đà quán tính sau khi tắt.
- Tránh cắt dính.** Kiểm tra và tháo toàn bộ dính khỏi gỗ trước khi cắt.
- Đặt phần rộng hơn của bệ cửa lên phần phi gia công được đỡ chắc chắn, không đặt lên phần sẽ rơi xuống sau khi thực hiện cắt.** Nếu phi gia công ngắn hoặc nhỏ, hãy kẹp chặt nó xuống. **KHÔNG CỐ GIỮ CÁC MẤU GỖ NGẮN BẰNG TAY!** (Hình 6)
- Trước khi đặt dụng cụ xuống sau khi cắt xong, hãy đảm bảo rằng phần bảo vệ dưới đã đóng và lưỡi cắt đã dừng hẳn.**
- Không được cố cửa bằng máy của đĩa được kẹp lộn ngược trong dụng cụ kẹp.** Điều này cực kỳ nguy hiểm và có thể dẫn tới những tai nạn nghiêm trọng. (Hình 7)
- Một số vật liệu có thể chứa hóa chất độc hại.** Phải cẩn trọng tránh hít phải bụi và để tiếp xúc với da. Tuân theo dữ liệu an toàn của nhà cung cấp vật liệu.
- Không dùng lưỡi cắt bằng áp lực bên lên lưỡi của.**

- Không sử dụng bất kỳ đĩa mài nào.**
- Chỉ sử dụng lưỡi của có đường kính được đánh dấu trên dụng cụ hoặc được chỉ định trong hướng dẫn.** Sử dụng lưỡi của có kích thước không đúng có thể ảnh hưởng đến phần bảo vệ và tăng khả năng của lưỡi của hoặc hoạt động của phần bảo vệ, có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng.
- Giữ lưỡi cắt sắc và sạch.** Chất dính và nhựa gỗ bám chặt trên lưỡi cắt làm chậm cửa và tăng khả năng xảy ra hiện tượng bật ngược lại. Giữ lưỡi cắt sạch bằng cách trước tiên tháo lưỡi cắt ra khỏi dụng cụ sau đó lau sạch lưỡi cắt bằng chất tẩy chất dính và nhựa, nước nóng hoặc dầu hỏa. Không được sử dụng xăng.
- Đeo mặt nạ chống bụi và thiết bị bảo vệ thính giác khi sử dụng dụng cụ.**
- Luôn sử dụng lưỡi của được thiết kế để cắt các vật liệu mà bạn sẽ cắt.**
- Chỉ sử dụng lưỡi của có ghi tốc độ bằng hoặc cao hơn tốc độ ghi trên dụng cụ.**
- (Chỉ đối với các quốc gia Châu Âu)**
Luôn sử dụng lưỡi của tuân thủ theo EN847-1.

LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

⚠ CẢNH BÁO:

KHÔNG vì đã thoải mái hay quen thuộc với sản phẩm (có được do sử dụng nhiều lần) mà không tuân thủ nghiêm ngặt các quy định về an toàn dành cho sản phẩm này. **VIỆC DÙNG SAI** hoặc không tuân theo các quy định về an toàn được nêu trong tài liệu hướng dẫn này có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.

MÔ TẢ CHỨC NĂNG

⚠ THẬN TRỌNG:

- Luôn đảm bảo rằng dụng cụ đã được tắt và rút phích cắm trước khi điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trên dụng cụ.

Điều chỉnh độ sâu cắt

⚠ THẬN TRỌNG:

- Sau khi điều chỉnh độ sâu cắt, luôn vận chặt lấy. (Hình 8)

Nới lỏng lấy trên thanh dẫn độ sâu và di chuyển bệ lên hoặc xuống. Ở độ sâu cắt mong muốn, cố định bệ bằng cách vận chặt lấy.

Để đường cửa bên thẳng và an toàn hơn, điều chỉnh độ sâu cắt sao cho không quá một răng cửa nhô ra bên dưới phi gia công. Sử dụng độ sâu cắt chính xác giúp giảm khả năng xảy ra các HIỆN TƯỢNG BẬT NGƯỢC LẠI nguy hiểm có thể gây thương tích cá nhân.

Cửa vát (Hình 9 & 10)

Đối với HS7000

Nới lỏng vít kẹp trước và sau. Điều chỉnh góc mong muốn (0° - 45°) bằng cách nghiêng đĩa tương ứng, sau đó vận chặt các vít kẹp trước và sau.

Đối với HS7600

Nới lỏng vít kẹp. Điều chỉnh góc mong muốn ($0^\circ - 45^\circ$) bằng cách nghiêng đĩa tương ứng, sau đó vặn chặt các vít kẹp.

Ngắm

Đối với HS7000 (Hình 11)

Đối với HS7600 (Hình 12)

Đề cua thẳng, gióng vị trí 0° ở phía trước bệ thẳng hàng với đường cua. Đề cua vát 45° , gióng vị trí 45° thẳng hàng với đường cua.

Thao tác với công tắc

⚠ THẬN TRỌNG:

- Trước khi cắm điện cho dụng cụ, luôn kiểm tra để thấy rằng bộ khởi động công tắc khởi động đúng và trở về vị trí "TẮT" khi nhả ra. (Hình 13)

Đối với dụng cụ có nút mở khoá

⚠ THẬN TRỌNG:

- Không kéo bộ khởi động công tắc mạnh mà không ấn vào nút mở khoá. Điều này có thể gây hỏng công tắc.

Để ngăn bộ khởi động công tắc bị kéo vô tình, nút mở khoá được trang bị.

Để khởi động dụng cụ, ấn vào nút mở khoá và kéo bộ khởi động công tắc. Nhả bộ khởi động công tắc để dừng.

⚠ CẢNH BÁO:

- Để an toàn cho bạn, dụng cụ này được trang bị nút mở khoá giúp ngăn dụng cụ bị khởi động vô tình. KHÔNG BAO GIỜ sử dụng dụng cụ này nếu nó chạy khi bạn chỉ kéo bộ khởi động công tắc mà không ấn nút mở khoá. Trả lại dụng cụ đến trung tâm dịch vụ Makita để sửa chữa TRƯỚC KHI tiếp tục sử dụng.
- KHÔNG BAO GIỜ cuộn xuống hay làm sai mục đích và chức năng của nút mở khoá.

Đối với dụng cụ có nút khoá

⚠ THẬN TRỌNG:

- Có thể khoá công tắc ở vị trí "BẬT" để thuận tiện cho người vận hành khi sử dụng trong thời gian dài. Hãy thận trọng khi khoá dụng cụ ở vị trí "BẬT" và luôn cầm chắc dụng cụ.

Để khởi động dụng cụ, chỉ cần kéo bộ khởi động công tắc. Nhả bộ khởi động công tắc để dừng.

Để hoạt động liên tục, hãy kéo bộ khởi động công tắc và đẩy nút khoá vào rồi nhả bộ khởi động công tắc.

Để dừng dụng cụ ở vị trí khoá, hãy kéo bộ khởi động công tắc hết cỡ rồi nhả ra.

QUÁ TRÌNH LẮP RÁP

⚠ THẬN TRỌNG:

- Luôn chắc chắn đã tắt và tháo phích cắm dụng cụ trước khi điều chỉnh hoặc kiểm tra chức năng trên dụng cụ.

Tháo hoặc lắp lưỡi cưa

⚠ THẬN TRỌNG:

- Đảm bảo lắp lưỡi cưa có răng cưa hướng lên trên ở phía trước của dụng cụ.
- Chỉ sử dụng cờ lê Makita để lắp hoặc tháo lưỡi cưa. Để tháo lưỡi cưa, ấn khoá trục sao cho lưỡi cưa không thể quay và sử dụng cờ lê để nới lỏng bu lông lục giác ngược chiều kim đồng hồ. Sau đó tháo bu lông lục giác, vành ngoài và lưỡi cưa. (Hình 14) Khi thay lưỡi cưa, cũng hãy nhớ lau sạch mùn cưa tích tụ ở phần bảo vệ trên và dưới lưỡi cưa. Tuy nhiên, làm như vậy cũng không thay thế được việc cần phải kiểm tra hoạt động của phần bảo vệ dưới trước mỗi lần sử dụng. (Hình 15)

Đối với dụng cụ có vành trong dành cho lưỡi cưa có đường kính lỗ khác 15,88 mm (Hình 16)

Vành trong có một phần nhô ra có đường kính cố định trên một mặt và phần nhô ra có đường kính khác trên mặt còn lại. Chọn đúng mặt có phần nhô ra vừa khít với lỗ trên lưỡi cưa.

Sau đó, lắp vành trong vào trục lắp sao cho mặt đúng của phần nhô ra trên các mặt của vành trong hướng ra ngoài, sau đó lắp lưỡi cưa và vành ngoài.

ĐẢM BẢO VẶN CHẶT BU LÔNG LỤC GIÁC THEO CHIỀU KIM ĐỒNG HỒ.

⚠ THẬN TRỌNG:

- **Đảm bảo rằng phần nhô ra "a" trên vành trong có vị trí ở ngoài vừa khít với lỗ trên lưỡi cưa "a".** Lắp lưỡi cưa sai mặt có thể dẫn đến chuyển động nguy hiểm.

Đối với dụng cụ có vành trong dành cho lưỡi cưa có đường kính lỗ 15,88 mm (cụ thể theo quốc gia) (Hình 17 & 18)

Lắp vành trong có mặt lõm hướng ra ngoài vào trục lắp, sau đó lắp lưỡi cưa (với vòng được gắn nếu cần), vành ngoài và bu lông lục giác.

ĐẢM BẢO VẶN CHẶT BU LÔNG LỤC GIÁC THEO CHIỀU KIM ĐỒNG HỒ.

⚠ CẢNH BÁO:

- **Trước khi lắp lưỡi cưa vào trục quay, luôn đảm bảo rằng bạn lắp đúng vòng dành cho lỗ tâm của lưỡi cưa định sử dụng giữa vành trong và vành ngoài.** Sử dụng không đúng vòng dành cho lỗ tâm có thể dẫn đến việc lắp sai lưỡi cưa, khiến lưỡi cưa chuyển động và rung mạnh dẫn đến khả năng mất kiểm soát trong quá trình vận hành cũng như thương tích cá nhân nghiêm trọng.

Cắt giữ cờ lê sáu cạnh (Hình 19)

Khi không sử dụng, cắt giữ cờ lê sáu cạnh như được minh họa trong hình để tránh làm mất.

Kết nối máy hút bụi (Phụ kiện tùy chọn ở một số quốc gia) (Hình 20 & 21)

Khi bạn muốn thực hiện thao tác cắt đẹp, hãy kết nối máy hút bụi Makita với dụng cụ của bạn.

Lắp ống phun mặt của trên dụng cụ bằng cách sử dụng đinh vít. Sau đó, kết nối ống hút bụi của máy hút bụi với ống phun mặt của như minh họa trong hình vẽ. Đối với dụng cụ không có ống phun mặt của được cung cấp như thiết bị tiêu chuẩn, hãy thay thế cần

được cố định trên tấm bảo vệ phía dưới với cần được cung cấp cùng với ống phun mặt của (phụ kiện tùy chọn) cùng lúc khi lắp ống phun mặt của. Nếu không, bạn sẽ không thể cắt vi di chuyển của tấm bảo vệ phía dưới bị ống phun mặt của cản trở.

VẬN HÀNH

THẬN TRỌNG:

- Đảm bảo di chuyển dụng cụ nhẹ nhàng về phía trước theo một đường thẳng. Ấn mạnh hoặc làm xoắn dụng cụ sẽ dẫn đến động cơ quá nhiệt và hiện tượng bật ngược lại nguy hiểm, có thể gây thương tích nghiêm trọng.
- Luôn sử dụng tay nắm trước và tay cầm sau và cầm dụng cụ chắc chắn bằng cả tay nắm trước và tay cầm sau trong khi vận hành. **(Hình 22)**

Cắm chắc dụng cụ. Dụng cụ được cung cấp cùng với cả tay nắm trước và tay cầm sau. Sử dụng cả hai để nắm chặt dụng cụ. Nếu cầm của bằng cả hai tay thì lưỡi của sẽ không thể cắt vào tay. Đặt bệ lên phôi gia công chuẩn bị của mà không để lưỡi của có bất kỳ tiếp xúc nào. Sau đó bật dụng cụ và chờ cho tới khi lưỡi của đạt đến tốc độ tối đa. Giữ chỉ cần di chuyển dụng cụ về phía trước qua bệ mặt phôi gia công, giữ dụng cụ ngang bằng và chuyển động nhẹ nhàng về phía trước cho tới khi cưa xong.

Để có đường cưa bẻn thẳng, giữ cho đường cưa thẳng và tốc độ chuyển động tiến không thay đổi. Nếu đường cắt không theo đúng đường cắt mà bạn đã định, dừng cố đổi hướng hoặc bắt dụng cụ trở lại đường cắt đó. Làm như vậy có thể bỏ kẹt lưỡi của và dẫn tới hiện tượng bật ngược lại nguy hiểm và có thể xảy ra thương tích nghiêm trọng. Nhả công tắc, chờ cho lưỡi của dừng, sau đó rút dụng cụ ra. Đặt thẳng lại dụng cụ trên đường cắt mới và bắt đầu cắt lại. Cố tránh đứng ở vị trí mà các mấu gỗ nhỏ và mặt của từ của có thể bắn vào người vận hành. Sử dụng thiết bị bảo vệ mặt để tránh thương tích.

Thanh cũ (Thước dẫn) (phụ tùng tùy chọn) (Hình 23)

Thanh cũ dễ sử dụng cho phép bạn thực hiện những đường cưa thẳng chính xác hơn. Chỉ cần trượt thanh cũ một cách thoải mái áp với cạnh của phôi gia công và cố định nó bằng vít kẹp ở phía trước bệ. Ngoài ra, thanh cũ có thể giúp tạo ra các đường cưa lặp lại với độ rộng đồng đều.

BẢO DƯỠNG

THẬN TRỌNG:

- Luôn đảm bảo rằng đã tắt dụng cụ và rút phích cắm trước khi cố gắng thực hiện kiểm tra hoặc bảo dưỡng.
- Lau sạch phần bảo vệ trên và dưới để đảm bảo không có mùn của tích tụ có thể cản trở hoạt động của hệ thống bảo vệ dưới. Phần bảo vệ bẩn có thể hạn chế vận hành đúng cách, dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng. Cách hiệu quả nhất để thực hiện việc làm sạch này là sử dụng khí nén. **Nếu bụi bay ra khỏi phần bảo vệ, hãy sử dụng thiết bị bảo vệ mắt và tai phù hợp.**

- Không bao giờ dùng xăng, ét xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

Điều chỉnh độ chính xác của đường cưa 0°

Đối với HS7600 (Hình 24 & 25)

Việc điều chỉnh này đã được thực hiện tại nhà máy. Nhưng nếu bị tắt, hãy điều chỉnh vít điều chỉnh bằng cờ lê sáu cạnh trong khi kiểm tra góc 0° mà lưỡi của tạo với bề bằng quy tắc tam giác hoặc quy tắc hình vuông, v.v.

Thay chổi than (Hình 26)

Tháo và kiểm tra chổi than thường xuyên. Thay chổi than khi chúng bị mòn dưới vạch giới hạn. Giữ chổi than sạch và tự do trượt vào các giá đỡ. Cả hai chổi than nên được thay cùng một lúc. Chỉ sử dụng các chổi than giống nhau.

Sử dụng tua vít để tháo nắp giữ chổi than. Tháo chổi than đã mòn ra, lắp chổi than mới và cố định nắp giữ chổi than. **(Hình 27)**

Để duy trì ĐỘ AN TOÀN và ĐỘ TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa, bảo dưỡng hoặc bất kỳ điều chỉnh nào khác đều phải do Trung tâm Bảo trì Được ủy quyền của Makita thực hiện, luôn sử dụng các bộ phận thay thế của Makita.

PHỤ KIỆN TỰY CHỌN

THẬN TRỌNG:

- Các phụ tùng hoặc phụ kiện này được khuyến nghị sử dụng với dụng cụ Makita của bạn được chỉ định trong tài liệu này. Việc sử dụng bất kỳ phụ tùng hoặc phụ kiện nào khác có thể dẫn đến rủi ro thương tích cho con người. Chỉ sử dụng phụ tùng hoặc phụ kiện với mục đích được nêu.

Nếu bạn cần bất kỳ sự hỗ trợ nào để biết thêm chi tiết về các phụ tùng này, hãy hỏi Trung tâm Bảo trì Makita tại địa phương của bạn.

- Lưỡi của
- Thanh cũ (Thước dẫn)
- Ống phun mặt của
- Cờ lê sáu cạnh

CHÚ Ý:

- Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói dụng cụ làm các phụ kiện chuẩn. Các mục này ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.